

Message from the Australian Ambassador to Timor-Leste, 16 November 2018

Ami simu pergunta barak kona-ba progresu ratifikasaun Akordu Fronteira Maritima entre Austrália no Timor-Leste. Mai haree mensajen hosi Embaixador Austrália nian ne'ebé maka esplika kona-ba prosesu no progresu signifkante ne'ebé maka Austrália no Timor-Leste hala'o ona.

We have received many questions lately about progress towards entry into force (ratifikasaun) of the Maritime Boundary Treaty between Australia & Timor-Leste. Take a look at the Australian Ambassador's message explaining the process and the significant progress Australia & Timor-Leste have already made together.

TETUN:

Loron di'ak ba imi hotu! Ha'u-nia naran Peter. Ha'u servisu hanesan Embaixador Austrália nian ba Timor-Leste.

Agora daudaun, ha'u simu pergunta barak kona-ba ratifikasaun Akordu Fronteira Marítima. Entaun, ha'u hakarak fahe informasaun kona-ba saida maka akontese daudaun.

Iha loron 6 fulan Marsu tinan ida ne'e, ita hotu selebra loron asinatura istóriku Akordu Fronteira Marítima entre Austrália no Timor-Leste. Ita-nia nasaun rua hatudu ezemplu ida ba mundu hodi rezolve ita-nia fronteira marítima liu hosi Komisaun Konsiliaun dahuluk liu ne'ebé estabelese iha UNCLOS nia okos. Agora hamutuk ita haree ba oin hodi selebra bainhira Akordu ne'e vigór ona. Sei iha prosesu rua ne'ebé presiza kompleta antes ida ne'e bele akontese.

Primeiru, nasaun rua presiza kompleta sira-nia prosesu aprova akordu doméstiku. Segundu, presiza iha akordu ba aranjamentu tranzisionál ho kompañia sira ne'ebé sira-nia operasaun petróleu sei muda ba Timor nia teritóriu eksklusivu bainhira Akordu ne'e vigór.

Ida primeiru, ami halo ona progresu ne'ebé signifkante tebes. Eis Ministra Bishop apresenta ona Akordu ne'e ba Parlamentu Austrália nian iha loron 26 fulan Marsu, semana hira deit depois de Akordu ne'e asina. Komisaun Parlamentár Austrália nian kona-ba Tratadu sira kompleta ona konsultasaun públika no rekomenda ona katak Austrália tenke halo ona asaun hodi lori Akordu ne'e ba vigór lalais. Ami agora halo hela lejislasaun atu implementa Akordu ne'e iha Australia nia lei.

Ida segundu, ofisiál sira hosi Australia no Timor-Leste agora servisu hamutuk ho kompañia sira atu finaliza aranjamentu sira ne'ebé sei aplika bainhira operasaun petróleu muda tama ba Timor-Leste nia jurisdisaun eksklusiva iha Akordu foun nia okos. Servisu ida ne'e kompleksu no tékniku maibé halo ona progresu ne'ebé forte.

Kuandu prosesu rua ne'e kompleta ona, Austrália no Timor-Leste sei notifika malu katak ita prontu atu halo Akordu ne'e vigór.

Loron ida ne'ebá sei sai loron ne'ebé furak. Ho tempu hanesan, ami sei informa ita boot sira kuandu iha mudansa ruma.

Obrigado ba tempu. Ate logu!

ENGLISH:

Good day everyone! My name is Peter, and I am the Australian Ambassador to Timor-Leste. Recently, I have been asked many questions about the ratification of the Maritime Boundary Treaty. So, I would like to share with you some information on what is currently happening.

On 6 March this year, we celebrated the signing of the historic Maritime Boundary Treaty between Australia and Timor-Leste. Our two countries set an example to the world by settling our maritime boundary through the first ever Conciliation Commission established under UNCLOS. We now look forward to celebrating when the Treaty enters into force. There are two processes that need to be completed before this can happen.

First, both countries need to complete their domestic treaty approval processes. Second, transitional arrangements need to be agreed with the companies whose petroleum operations will move into exclusive Timorese territory when the Treaty takes effect.

On the first, we have made significant progress. Former Foreign Minister Bishop tabled the Treaty in the Australian Parliament on 26 March, just a few weeks after it was signed. Australia's Parliamentary Committee on Treaties has completed public consultations and recommended that Australia take action to bring the Treaty into force as soon as possible. We are now drafting legislation to implement the Treaty under Australian law.

On the second, Australian and Timorese officials are working closely with the companies to finalise arrangements that will apply when petroleum operations move into exclusive Timorese jurisdiction under the new Treaty. This work is complex and technical but solid progress is being made.

I would like to thank the ANPM and other agencies for their hard work and great leadership to finalise the arrangements.

Once these two processes are complete, Australia and Timor-Leste will notify each other that we are ready for the treaty to enter into force.

It's going to be a great day. In the meantime, we'll keep you posted. Thank you and have a nice day!
